



PROGRAMME  
15<sup>th</sup> - 17<sup>th</sup> JANUARY 2010 New Delhi, Vigyan Bhawan

1<sup>st</sup> INDO-FRENCH SEMINARS ON  
**Cooperation** between  
STATES / REGIONS / LOCAL AUTHORITIES

1<sup>ères</sup> ASSISES DE LA COOPÉRATION  
DÉCENTRALISÉE **franco-indienne**

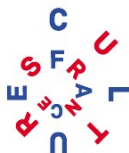
ORGANISERS



MINISTÈRE DES AFFAIRES  
ÉTRANGÈRES  
ET EUROPÉENNES  
MINISTÈRE DE LA CULTURE  
ET DE LA COMMUNICATION



AMBASSADE DE FRANCE EN INDE  
FRENCH EMBASSY IN INDIA



Indian Council for Cultural Relations

**SESSION D'OUVERTURE**  
***INAUGURAL SESSION***

**15.01.2010**

15 janvier 2010 / January 15th, 2010

**16:00-17:05      SESSION D'OUVERTURE / INAUGURAL SESSION**

Welcome and enlightening of lamp.

**Allocution / Speech : Dr. Ramachandran (10')**

Secrétaire général, Ministère du Développement urbain, Président du Comité de pilotage indien. *Secretary (Urban development), MoUD, Chair of the Indian Steering Committee.*

**Allocution / Speech : Yves Dauge (10')**

Sénateur, Maire-adjoint de Chinon, Président du Comité de pilotage français. *Senator, Deputy-Mayor of Chinon, Chair of the French Organisation Committee.*

**Allocution / Speech : Bertrand Delanoë (10')**

Maire de Paris. Mayor of Paris.

**Allocution / Speech : Jérôme Bonnafont (15')**

Ambassadeur de France en Inde. *Ambassador of France to India*

**Allocution / Speech : Shri Jaipal Reddy (5')**

Ministre du Développement urbain. *Minister for Urban Development.*

Remerciements - *Thanks* (5')

**17:10-17:30      CONFERENCE DE PRESSE / PRESS CONFERENCE**

**17:00-18:00      TEA**

**19:30-21:30      RECEPTION D'OUVERTURE / OPENING DINNER**

Réception chez S.E M. l'Ambassadeur de France en Inde, Jérôme Bonnafont. *Reception hosted by H.E. Mr. Jérôme Bonnafont, Ambassador of France to India.*

Lieu/Venue : Résidence de France.

**PLENIERE 1**

***PLENARY 1***

**16.01.2010**

**16 janvier 2010 / January 16th 2010**

**10:00-11:30 PLENIERE 1 / PLENARY 1**

**« La gouvernance locale en France et en Inde »  
« Local Governance Systems in France and India »**

Co-présidents / Co-Chairs :

**Yves Dauge**

Sénateur, Maire-adjoint de Chinon, Président du Comité de pilotage français. *Senator, Deputy-Mayor of Chinon, Chair of the French Steering Committee.*

**Dr. Ramachandran**

Secrétaire général, Ministère du développement urbain, Président du Comité de pilotage indien.  
*Secretary (Urban development), MoUD, Chair of the Indian Steering Committee.*

Intervenants / Speakers :

**Michel Destot**

Maire de Grenoble, Vice-Président de la Commission des Affaires étrangères de l'Assemblée nationale. *Mayor of Grenoble, Member of Parliament, Vice-Chair of the National Assembly's Committee on Foreign Affairs.*

**Claudy Lebreton**

Président du Conseil général des Côtes d'Armor, Président de l'Assemblée des départements de France. *Chair of the General Council of Côtes-d'Armor Department, President of the Assembly of French Departements.*

**Chetan Vaidya**

Directeur de l'Institut National des Affaires Urbaines (NIUA).  
*Director, NIUA.*

**11:30-11:45 PAUSE / BREAK**

**PLENIERE 2**  
***PLENARY 2***

**16.01.2010**

**16 janvier 2010 / January 16th, 2010**

**11:45-13:15 PLENIERE 2 / PLENARY 2**

**« Perspectives de la coopération décentralisée »  
« *Decentralized Co-operation : the Way Forward* »**

Co-présidents / Co-Chairs :

**Jacques Valade**

Ancien ministre, Membre honoraire du Parlement, Ambassadeur itinérant pour l'Asie, Ministère des Affaires étrangères et européennes. *Former Minister, Honorary MP, Ambassador at large for Asia, Ministry of Foreign and European Affairs.*

**Dr. Ramachandran**

Secrétaire général, Ministère du développement urbain, Président du Comité de pilotage indien. *Secretary (Urban Development). MoUD, Chair of the Indian Steering Committee.*

Intervenants / Speakers :

**Antoine Joly**

Délégué pour l'action extérieure des collectivités territoriales, Ministère des Affaires étrangères et européennes. *Delegate for External Actions of Local Authorities, Ministry of Foreign and European Affairs.*

**Charles Josselin**

Ancien Ministre, Vice-Président du Conseil général des Côtes d'Armor, Président de Cités Unies France *Former Minister, Vice-Chair of the General Council of Côtes-d'Armor Departement, President of Cités Unies France.*

**Shri M.L. Chotani**

Directeur de l'Association of Urban Management and Development Authorities (AMDA). *Director, AMDA.*

**13:15-14:15 DEJEUNER / LUNCH**

Déjeuner offert par les autorités indiennes.  
*Lunch offered by the Indian authorities.*

**ATELIERS 1 ET 2**  
***WORKSHOPS 1 AND 2***

**16.01.2010**



**16 janvier 2010 / January 16th, 2010**

**14:15-16:00 ATELIER 1 / WORKSHOP 1**

**« La planification stratégique pour un développement urbain durable »**  
**« *Strategic Planning for Sustainable Urban Development* »**

Co-présidents / Co-Chairs :

**Pierre Schapira**

Maire-adjoint en charge des Relations internationales, Ville de Paris. *Deputy-Mayor, in charge of International Affairs, City of Paris.*

**Sh. Noor Mohamad**

Secrétaire membre du Comité national de Planification de la Région Capitale (NCRPB), Président de l'Association of Urban Management and Development Authorities (AMDA). *Member Secretary of NCRPB, Chairman of AMDA.*

Intervenants / Speakers :

**Antoine Pavamani**

Conseiller municipal au Développement urbain, Ville d'Evry. *Municipal Councillor, in charge of Urban Development, City of Evry.*

**Edouard Jacque**

Maire de Longwy. *Mayor, City of Longwy.*

**Jean-Yves Chapuis**

Vice-président délégué aux formes urbaines de la Communauté urbaine de Rennes, Conseiller municipal de la Ville de Rennes. *Vice-President in charge of Urban Shapes, Rennes Urban Community, Municipal Councillor, City of Rennes.*

**P.S.Uttarwar**

Directeur de la Planification, Autorité de Développement de Delhi. *Director, Delhi Development Authority.*

**Neetu Prasad**

Commissaire adjoint, Communauté urbaine du Grand Hyderabad. (GHMC). *Additional Commissioner, Greater Hyderabad Municipal Corporation (GHMC).*

**16:00-16:15 PAUSE / BREAK**

**16:15-18:00 ATELIER 2 / WORKSHOP 2**

**« Gouvernance locale : nouveaux modes de partenariat entre les collectivités territoriales »**

**« *Local Governance : Emerging Modes of Partnership between Federal, State/Region and City Levels* »**

Co-présidents / Co-Chairs :

**Patricia Cereijo**

Conseillère régionale des Pays de la Loire en charge des Relations internationales. *Regional Councillor, Regional Council of Pays-de-la-Loire Region, in charge of International Affairs.*

**Shri Bikash Ranjan Bhattachanga**

Maire de Kolkata. *Mayor of Kolkata.*

Intervenants / Speakers :

**Bernard Valette**

Vice-président délégué aux relations internationales du Conseil régional du Centre *Vice-chair of the Regional council of the Centre Region, in charge of International Affairs.*

**Rudy Salles**

Député des Alpes Maritimes, Maire-Adjoint délégué au Tourisme et aux Relations Internationales, Ville de Nice. *Member of Parliament, Deputy-Mayor, City of Nice.*

**Shri Shambu Dayal Meena**

Secrétaire général, Gouvernance locale, Etat du Karnataka. *Secretary, Local Self-Governance, State of Karnataka.*

**Shri J. M. Vijayanand**

Secrétaire principal, Développement urbain, Etat du Kerala. *Principal Secretary, Urban Development, State of Kerala.*

**Sanjeev Rao**

Directeur de Gateway2India. *Director, Gateway2India*

**19:30-21:30 DINER DE GALA / FORMAL DINNER**

Dîner et programme culturel offert par les autorités indiennes.

*Dinner and cultural program offered by the Indian authorities.*

Lieu/Venue : Ashok Hotel

**ATELIERS 3 ET 4**  
***WORKSHOPS 3 AND 4***

**17.01.2010**

**17 janvier 2010 / January 17th, 2010**

**10:00-11:30 ATELIER 3 / WORKSHOP 3**

**« Culture, patrimoine et développement local »  
« Culture, Heritage and Local Development »**

Co-présidents / Co-Chairs :

**Yves Dauge**

Sénateur, Maire-adjoint de Chinon, Président du Comité de pilotage français des assises, cofondateur de l'Association Nationale des Villes et Pays d'art et d'histoire et des Villes à secteurs sauvegardés et protégés. *Senator, Deputy-Mayor of Chinon, Chair of the French Organisation Committee, Co-founder of the Association for Heritage and Historic Cities and Territories*

**K.T. Ravindran**

Président de la Commission du Patrimoine Urbain de Delhi (DUAC). *Chairman of the Delhi Urban Art Commission (DUAC).*

Intervenants / Speakers :

**Jean-Louis Fousseret**

Maire de Besançon. *Mayor, City of Besançon.*

**Jean-Claude Rousseau**

Directeur Général Adjoint, Chef de projet Inde, Ville de La Rochelle. *Deputy Director General, City of La Rochelle.*

**Radjah Véloupoulé**

Conseiller régional, Président de la Commission de l'Epanouissement humain, Conseil régional de la Réunion. *Regional Councillor, Regional Council of La Réunion Island, Chair of the Committee on Human Fulfilment.*

**Jyoti Khandelwal**

Maire de Jaipur. *Mayor of Jaipur.*

**Shika Jain**

Directeur, Development and Research Organisation for Nature, Arts and Heritage (DRONAH). *Director, DRONAH.*

**Shri Saswat Bhandopadhyay**

PEARL/IHCN/CEPT, Ahmedabad.

**Nicole Bolomey**

Indian Heritage Cities Network..

**11:30-11:45 PAUSE / BREAK**

**11:45-13:15 ATELIER 4 / WORKSHOP 4**

**« La gestion de l'eau potable »  
« *Water and sanitation* »**

Co-présidents / Co-Chairs :

**Jean-Yves Le Turdu**

Conseiller régional, Conseil régional de Poitou-Charentes.  
*Regional Councillor, Regional Council of Poitou-Charentes.*

**Sh. Saugata Roy**

Secrétaire d'Etat, Développement urbain. *Minister of State,  
Urban Development.*

Intervenants / Speakers :

**Claude Miqueu**

Vice-président du Conseil Général des Hautes-Pyrénées,  
Président de la Commission planification du comité de bassin  
Adour-Garonne. *Vice-President of the General Council of  
Hautes-Pyrénées Département, Chair of the Planning  
Commission of the Agency of Adour and Garonne Rivers  
Management.*

**Jean-Claude Pissenem**

Maire d'Azé, Président de la Communauté de communes de  
Sel-et-Vermois, Vice-Président du Conseil général de Meurthe-  
et-Moselle. *Mayor of Azé, President of the Communauté de  
communes of Sel-et-Vermois. Vice-President of the General  
Council of Meurthe-et-Moselle Département.*

**Patrick Rousseau**

Directeur Veolia-Eau Inde. *Managing Director, Veolia India.*

**Augustin Brutus**

Directeur de l'ONG INDP (Intercultural Network for Development  
and Peace). *Director, INDP.*

**Shri R. Sethuraman**

Consultant, Centre de santé publique et d'ingénierie (CPHEEO),  
Bangalore. *Consultant, Centre for Public Health and Engineering  
(CPHEEO), Bangalore.*

**Sh. Mahendra**

Jamshedpur Utility and Services Ltd. *Managing Director,  
Jamshedpur Utility and Services Ltd.*

**FORUMS**

**17.01.2010**

**17 janvier 2010 / January 17th, 2010**

**13:15-14:15 DEJEUNER / LUNCH**

Déjeuner offert par la partie indienne.  
*Lunch offered by the Indian side.*

**14:15-15:30 6 FORUMS**

Objectifs/Objectives :

- Présenter des expériences concrètes et des bonnes pratiques sur des thèmes précis/techniques. *Share concrete experiences and good practices on specific/technical topics.*
- Proposer un ensemble d'outils et de solutions transférables aux autres collectivités. *Offer a range of tools and transferable solutions to other local bodies.*
- Faire appel à l'expertise de différents acteurs de la société civile (entreprises, ONG, experts). *Call on the expertise of varied actors of civil society (corporation, NGO, experts).*

Organisation /Organisation :

- Débats qui se dérouleront en simultané. *Forums are held simultaneously.*
- Un dossier sera remis préalablement aux participants pour expliquer de manière simple les enjeux des différents thèmes abordés et leur permettre de faire un choix. *Files will be handed to participants to lay out issues at stake in a clear manner.*

**FORUM 1**

**« SERVICES ESSENTIELS AUX HABITANTS »**  
**« PROVIDING BASIC AMENITIES TO THE POPULATION »**

**François Lavergne**

Vice-Président du Conseil général de la Moselle. *Vice-President of the General Council of Moselle Departement.*

**Jean-François Monino**

2<sup>ème</sup> Maire-adjoint aux Travaux, Voirie et Agenda 21, Ville d'Aubervilliers. *Deputy-Mayor, City of Aubervilliers.*

**Joël Vitali et Valérie Maurice**

Maire-adjoint Urbanisme, Logement et Habitat, Ville de Longwy. *Deputy-Mayor for Urban Affairs and Habitat, City of Longwy.*

Maire-adjointe à la Culture, Ville de Longwy. *Deputy-Mayor for Culture, City of Longwy*

**Nawel Rafik-Elmrini**

Adjointe au Maire de Strasbourg chargée des Relations internationales et européennes. *Deputy Mayor of Strasbourg, in charge of International and European Affairs.*

**Prof. Geetam Tiwari**

Centre d'excellence (IIT DELHI). *Centre of Excellence (IIT Delhi)*

**Shri Rakesh Mallik**

Directeur général, Programme national sur l'e-gouvernance (NISG). General Manager, *National e-Governance Programme (NISG)*

**N. V. Krishna**

Directeur général EGIS Inde. *General Manager, EGIS India.*

**FORUM 2**

**« DEVELOPPEMENT TERRITORIAL ET CHANGEMENT CLIMATIQUE »**

**« LOCAL DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE »**

« Quels instruments concrets et quels outils au service des collectivités pour la lutte contre le réchauffement climatique ? »

« *Fighting climate change : practical tools for local governments* »

**Natacha Monnet**

Attachée économique et Chef de secteur Transport/Environnement/BTP, Mission économique, Ambassade de France en Inde. *Head of the transport/public works/environment section of the Economic mission, Embassy of France in India.*

**Diana Beaulieu-Milisavljevic**

Chargée de mission Asie-Pacifique, Direction des Affaires européennes et internationales, Ministère de l'Ecologie, de l'Energie du Développement durable et de la Mer. *Head of the South Asia/pacific Division, Directorate for International Affairs, Ministry of Ecology, Energy, Sustainable Development and Maritime Affairs.*

**Robert Angielotti**

Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie (ADEME). *French Environment and Energy Management Agency.*

**Yves Boudot**

Directeur régional pour l'Asie du Sud, Agence Française de Développement (AFD). *Regional Director (Delhi), French*



*Development Agency (AFD).*

**Dr. Hena Zia**

Chercheur associé à l'Institut de l'Energie et des Ressources (TERI). *Associate Fellow, Energy and Resources Institute (TERI).*

**Sunita Narain**

Directeur, Centre pour la Science et l'Environnement. *Director, Centre for Science and Environment*

**FORUM 3**

**« PERSPECTIVES DE LA COOPÉRATION FRANCO-INDIENNE EN MATIÈRE D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR »  
« PERSPECTIVES OF THE INFO-FRENCH COOPERATION IN THE FIELD OF HIGHER EDUCATION »**

« La coopération universitaire franco-indienne : état des lieux et perspectives de développement »  
« *Franco-Indian academic cooperation : current state and the way forward* »

**Olivier Duchatelle**

Attaché pour la coopération scientifique et universitaire, Service de coopération et d'action culturelle, Ambassade de France en Inde. *Attaché for University Cooperation, Embassy of France in India.*

**Prof. Gajanana Prabhu-Gaunkar**

Département d'Ingénierie Métallurgique et de Science des Matières (IIT Bombay Powai). *Department of Metallurgical Engineering and Materials Science , (IIT Mumbai Powai).*

**Prof. Shiv Puri**

Université de Delhi. *Delhi University.*

**Prof. Rahul Singh**

Professeur, Institut Birla de Management et de technologie. *Professor, Birla Institute of Management and technology.*

**FORUM 4**

**« RENFORCEMENT DES CAPACITES LOCALES ET FORMATION »  
« REINFORCING LOCAL CAPACITIES AND TRAINING »**

« La formation tout au long de la vie des cadres locaux en France et en Inde : structure, objectifs et bonnes pratiques »

« *Good practices in Life long training for States and Local authorities officials in France and India* »

**Jean-Claude Lebreton**

Conseiller du commerce extérieur, Ville de Morlaix. *Counsellor for External Trade, City of Morlaix.*

**Christian Olivier**

Conseiller municipal Coopération décentralisée et jumelages, Ville d'Evry. *Municipal Councillor, in charge of International Cooperation and Twinings, City of Evry.*

**Jean-Michel Galley**

Chargé de mission, Association nationale des villes et pays d'art et d'histoire et des villes à secteurs sauvegardés et protégés. *Project manager, National Association for Heritage and Historic Cities and Territories.*

**Prof. V. Srinivas Chary**

Directeur, Administrative Staff College of India (ASCI). *Director, (ASCI).*

**Prof. Usha Raghupati**

Professeur, Institut National des Affaires Urbaines (NIUA). *Professor, National Institute of Urban Affairs (NIUA).*

**FORUM 5**

**« SANTÉ, ÉDUCATION ET ACTION SOCIALE »  
« HEALTH, EDUCATION AND SOCIAL ACTION »**

« Bonnes pratiques et partenariats locaux entre collectivités et société civile »

« *Best practices and local partnerships between local governments and civil society* »

**Loïc Raoult**

Vice-Président du Conseil général des Côtes d'Armor, en charge de l'Agenda 21, de la prospective et de la coopération internationale. *Vice-President of the General Council of Côtes-d'Armor Département, in charge of Agenda 21, Prospective and International cooperation.*

**Augustin Brutus**

Directeur de l'ONG INDP (Intercultural Network for Development and Peace). *Director, INDP.*

## **FORUM 6**

### **« ECO-TOURISME, ZONES MARITIMES ET COTIERES ET DEVELOPPEMENT »**

### **« ECO-TOURISM, SEA AREAS AND DEVELOPMENT »**

« Développement du tourisme, des zones côtières et maritimes et protection des sites patrimoniaux et naturels : des expériences pratiques »

« *Touristic development in coastal and maritime areas and protection of natural and historic heritage : practical experiences* »

#### **Jean-Paul Solaro**

Maire-adjoint délégué au développement économique et aux relations Internationales, Ville de Lorient. *Deputy-Mayor in charge of Economic Development and International Affairs, City of Lorient.*

#### **Jean-Claude Rousseau**

Directeur Général Adjoint, Chef de projet Inde, Ville de La Rochelle. *Deputy Director General, City of La Rochelle.*

#### **Shri S. Banerjee**

Secrétaire au Tourisme, Etat de Goa. *Secretary for Tourism, State of Goa.*

#### **Dr. Venu V.**

Secrétaire au Tourisme, Etat du Kerala. *Secretary for Tourism, State of Kerala.*

## **15:30-16:30 SEANCE DE RESTITUTION DES FORUMS**

### **Forum 1**

#### **Shri Shrinath Chakraborty**

Vice-Président, Programme national sur l'e-gouvernance (NISG). *Vice-President, National e-Governance Programme (NISG).*

### **Forum 2**

#### **Dr. Hena Zia**

Chercheur associé à l'Institut de l'Energie et des Ressources (TERI). *Associate Fellow, Energy and Resources Institute (TERI).*

### **Forum 3**

#### **Olivier Duchatelle**

Attaché pour la coopération scientifique et universitaire, Service de coopération et d'action culturelle, Ambassade de France en Inde

(« Campus France et !Fan ») *Attaché for university cooperation, Embassy of France to India.*

#### **Forum 4**

##### **Prof. V. Srinivas Chary**

Directeur, Administrative Staff College of India (ASCI). *Director, (ASCI).*

#### **Forum 5**

##### **Augustin Brutus**

Directeur de l'ONG INDP (Intercultural Network for Development and Peace). *Director, INDP.*

#### **Forum 6**

##### **Jean-Paul Solaro**

Maire-adjoint délégué au développement économique et aux relations Internationales, Ville de Lorient *Deputy-Mayor in charge of Economic development and International Affairs, City of Lorient.*

**SEANCE DE CONCLUSION**  
***CLOSE***

**17.01.2010**

**17 janvier 2010 / January 17th, 2010**

**16:30-17:30 SEANCE DE CONCLUSION / CLOSE**

**Jacques Valade**

Ancien ministre, Membre honoraire du Parlement, Ambassadeur itinérant pour l'Asie, ministère des Affaires étrangères et européennes. *Former Minister, Honorary MP, Ambassador at large for Asia, Ministry of Foreign and European affairs.*

**Dr. Ramachandran**

Secrétaire général, Ministère du Développement urbain, Président du Comité de pilotage indien. *Secretary (Urban development), MoUD, Chair of the Indian Organisation Committee.*

Vote of Thanks.

**18:00-19:30 COCKTAIL DE CLOTURE / CLOSING COCKTAIL PARTY**

Jardins du Service de coopération et d'action culturelle  
*Lawns of the Cultural Section, French Embassy*

*Lieu / Venue : 2, Aurangzeb Road, New Delhi*

OFFICIAL PARTNERS



OFFICIAL AIRLINE



OFFICIAL HOSPITALITY PARTNER



SPONSORS



LOGISTIC PARTNER



Siddhartha Logistics

PUBLIC PARTNERS



WITH THE PARTICIPATION OF



VILLE DE NICE

